

## Vijesti iz inozemstva

### BORCHERT + MOLLER NA SAJMU TV TECSTYLE VISIONS 2018

Njemačka tvrtka Borchert + Moller predstaviti će na sajmu TV TecStyle Visions 2018. u Stuttgartu nekoliko novih proizvoda. Od tvrtke Drucktech bit će tu nekoliko novih preša za transfer tisk s membranskom funkcijom i bez nje. Bit će predstavljen i novi uređaji za tisk mlazom tinte (inkjet printeri) UCJV 300-160 odn. 150-160 tvrtke Mimaki, s kojima se vrlo profesionalno i uz povoljne troškove može istodobno tiskati i rezati otisnute uzorke. Uz to, bit će izložen niz folija za transfer tisk kao npr. Bomo-Flex-Print Opak Max Borcherta + Mollera, zatim Poli-Flex Turbo ploter folija u 24 boje, a također i Poli-Print-Turbo 4036 mat za sustave tiska i rezanja. Za sitotisk na tekstilu bit će predstavljena nova pasta za refleksni i bijeli tisk. U području promidžbene tehnologije, kao distribucijski partner bit će predstavljena tvrtka Guandong s vrlo raznovrsnom paletom proizvoda u području tekstila, proizvoda za natpise na izlozima trgovina, projekcijska platna, baneri, proizvodi za oslikavanje podova i zidova te magnetske folije. (A.B.)

### GERBEROV YuniquePLM® NA PRVOM MJESTU SOFTVERA ZA UPRAVLJANJE ŽIVOTNIM CIKLUSOM MODNIH PROIZVODA

Za proizvođače modne odjeće širom svijeta podaci o upravljanju oduzimaju najviše vremena. Tvrtke koje primjenjuju PLM sustav mogu lako skratiti vrijeme do tržišta i optimirati pojedinačni izvor podataka kroz svoj opskrbni lanac, sl.2. Digitalizacija je imperativ za uspjeh i korisnici ju prihvaćaju jer shvaćaju koristi centralizirane pojedinačne verzije istine koja se postiže primjenom PLM sustava (PLM - softver za upravljanje životnim ciklusom proizvoda) što je oči-



Sl.1 BORCHERT + MOLLER ovlaštenu distributer uređaja za tisk mlazom tinte (inkjet printera) UCJV 300-160 odn. 150-160 tvrtke Mimaki

gledno prema rastu na godišnjoj razini, tvrdi Bill Brewster, potpredsjednik i glavni direktor u tvrtke Gerber. Časopis WhichPLM izvještava da je Gerber imao 203 korisnika u 2016. čime nadmašuje sve druge tvrtke, a novi korisnici ostvaruju dvoznamenkasti rast iste godine. Zato je to PLM aplikacija koja se najviše bira i koristi u modnoj industriji.



Sl.2 YuniquePLM® tvrtke Gerber na prvom mjestu softvera za upravljanje životnim ciklusom modnih proizvoda

Gerber nudi softver za upravljanje životnim ciklusom proizvoda kao PDM i PLM svojim kupcima od 1980-ih godina i jedan je od prvih opskrbljivača u industriji koji je nastavio razvijati ponudu čime ispunjava potrebe kupaca.

Rješenje pretplate na YuniquePLM softver temeljen na oblaku je fleksibilno i skalarno bez skupe infrastrukture informacijske tehnologije. Predstavlja vrhunac povratnih informacija od korisnika i savršen je za modnu tvrtku bilo koje veličine koja traži rješenje za upravljanje životnim ciklusom proizvoda. YuniquePLM Cloud predstavlja pravu priliku da se nabavi PLM svjetske klase od vodećeg proizvođača po povoljnoj pretplatnoj cijeni uz minimalni napor primjene i velik broj alata za samoučenje.

YuniquePLM Cloud je prvi PLM sustav za odjevu industriju u oblaku, omogućuje se besplatna proba i dostupan je kao Saas. Modernizira dizajn i razvoj, pomaže korisnicima da odgovarajuće proizvode što prije šalju na tržište. YuniquePLM je intuitivan i lako se upotrebljava te se lako integrira s Gerber AccuMark® CAD softverom i Adobe® suite. (M.H.)

### 125 GODINA TVRTKE STÄUBLI



U 2017. godini švicarska tvrtka STÄUBLI AG proslavila je značajan

jubilej u povijesti poduzeća. Punih 125 godina Stäubli povezuje svoju strast za inovacijama s izvanrednim postignućima. U svoja tri područja - napredna rješenja za spojeve u svim vrstama industrija (za fluide, plinove i električnu struju), roboti i tekstilni strojevi - robotika i tekstilni strojevi - Stäubli je inovacijski predvodnik, koji uvijek isporučuje vrhunske proizvode, usluge i rješenja prilagođena potrebama korisnika. Nakon 125 godina Stäubli je još uvijek u vlasništvu obitelji koja je osnovala tvrtku. U svojoj dugoj tradiciji oduvijek poštuje obećanje pouzdanosti i stabilnosti.

Posjetom interntske stranice uz 125. godišnjicu tvrtke **www.125years.staubli.com** mogu se saznati detalji o povijesti tvrtke, važnim pojedinostima i ljudima koji su dali svoj doprinos za uspjeh tvrtke. Važno je razgledati i **povijesnu galeriju slika** - jer slika govori više nego tisuću riječi. Stäubli nudi inovativna mehatronička rješenja u tri važna područja: sustavi spojnice, robotika i tekstil. Osnovan 1892. kao malo poduzeće u Zürichu (Horgen), Stäubli je danas međunarodni koncern sa sjedištem u Pfäffikonu, Švicarska. Širom svijeta ima svojih 12 proizvodnih pogona. U 50 zemalja Stäubli ima svoja zastupstva putem kojih je u 29 zemalja prisutan sa svojim podružnicama za prodaju i servis. (A.B.)

#### **RUSVATA PROSLAVLJA NABAVU NAJSUVREMENIJEG POSTROJENJA ZA UČVRŠĆIVANJE VODENIM MLAZOM TVRTKE TRÜTZSCHLER**

Ruski proizvođač netkanog tekstila Rusvata je u svoje sjedište u Rjasanu, Rusija, poslao pozivnice za proslavu novog postrojenja za proizvodnju netkanog tekstila učvršćenog vodenim mlazom proizvođača tvrtke Trützschler. Postrojenje je službeno pušteno u pogon u prisutnosti uprave Rusvate, investitora i kupaca te predstavnika iz **Trützschler Nonwovens** i njihovog zastupstva DERUX.



Sl.3 Dio pogona tvrtke Rusvata s instaliranom češljaričom tvrtke Trützschler u liniji za izradu netkanog tekstila

Rusvata je još 1896. proizvela prvu rolu iz vate i danas je jedino poduzeće u Rusiji koje je integriralo kompletan lanac prerade pamuka za vatu i gazu. Rusvata sada posjeduje suvremeno fleksibilno postrojenje za netkani tekstil učvršćeni vodenim mlazom s mjesečnim proizvodnim kapacitetom većim od 700 tona. **Trützschler Nonwovens** je isporučio kompletno postrojenje koje se sastoji od vlastitih komponenata za otvaranje i miješanje vlakana, grebanje, učvršćivanje vodenim mlazom, sušenje i namatanje. Kao zastupnik u projektu sudjelovala je grupa DERUX. Ona se prisjeća više od jednog desetljeća poslovanja u Rusiji. Težišta u više od 20 velikih projekata su bila u području postrojenja za proizvodnju netkanog tekstila kao i velikog broja isporuka netkanog tekstila iz vrhunskih njemačkih poduzeća.

Kao vlaknasti materijal za proizvodnju netkanog tekstila koristi se pretežno pamuk iz vlastite bjelionice. Tako Rusvata ima kvalitetu vlakna iz prve ruke i može fleksibilno reagirati na zahtjeve kupaca. Netkani tekstil učvršćen vodenim mlazom je ishodni materijal za vatene jastučice, mokre maramice i druge vrste materijala za čišćenje kao i tekstil za medicinske potrebe i dr. Ovo postrojenje je prvo takve vrste u Rusiji. (M.H.)

#### **DEFINIRANJE TEKSTILNE ODRŽIVOSTI – ŠTO NAM STVARA NEMIR**

Klimatske promjene izgleda da su veća briga potrošača nego što su ne-

**OEKO-TEX®**  
CONFIDENCE IN TEXTILES

avno mediji izvještavali. U novom, globalnom, kvantitativnom istraživanju potrošača: Ključ povjerenja (pouzdanosti): Potrošači i održivost tekstila - stavovi, promjene ponašanja i izgledi ("The Key to Confidence: Consumers and Textile Sustainability - Attitudes, Changing Behaviors, and Outlooks") koje je provelo OEKO-TEX® udruženje povodom 25. obljetnice, klimatske promjene, na popisu 16 najvećih briga potrošača modernog društva, rangirane su na treće mjesto.

On-line studija: Ključ povjerenja provedena je početkom 2017. godine na više od 11 000 korisnika odjevnih i kućanskih tekstila u svijetu. Studiju je osmislila i upravljala stručnjakinja za istraživanje tržišta i održivosti tvrtke Anerca International, **Ellen Karp**. Opsežna studija istražila je širok odabir stavova potrošača o održivosti tekstila, uključujući i štetne tvari, utjecaj industrije na okoliš i socijalni položaj tekstilnih radnika.

Da bi se ocijenili stavovi, potrošači su prije odgovaranja na pitanja o odjevnom i kućanskom tekstilu odgovorili na nekoliko upita o održivosti općenito. Za razumijevanje relativne važnosti klimatskih promjena, potrošači su odabrali pet najvažnijih tema koje ih najviše zabrinjavaju na popisu 16 političkih, ekonomskih, osobnih i globalnih problema. Na prvom mjestu u pet najvažnijih tema, sa 49 % odabran je *terorizam, zdravlje i bolest* je sa 42 % na drugom mjestu, a *klimatske promjene* sa 41 % na trećem mjestu. *Osobne financije* su na četvrtom mjestu sa 37 %, a *budući izgledi za djecu i političko vodstvo moje zemlje* dijele peto mjesto sa 31 %.

Prema mišljenju E. Karp, klimatske promjene postale su velik problem za potrošače i izravna prijetnja u odnosu na samo desetak godina prije zbog ekstremnih vremenskih pojava koje nisu uobičajene za određenu klimu i

podneblje, praćenje i iznošenje znanstvenih podataka, eskalacije političkih rasprava te osobnog iskustva s promjenama i propadanjem okoliša. u kombinaciji s klimatskim promjenama.

“Već dvadeset i pet godina, OEKO-TEX® pomaže u smanjenju uporabe štetnih kemikalija i povećanju održive proizvodne prakse u globalnom opskrbnom lancu za tekstil”, kaže **Anna Czerwinska**, voditeljica marketinga i komunikacije na OEKO-TEX®. “Naši certificirani klijenti su industrijski lideri u proizvodnji kompatibilnih, visokokvalitetnih tekstila koji su ispitani na štetne tvari i odgovorno su proizvedeni uz brigu za okoliš i zaposlenike. Oni će biti dobro pozicionirani u kapitaliziranju sve većih zahtjeva potrošača za održivim tekstilnim proizvodima.”

Webinar s Ellen Karp prikazuje rezultate istraživanja i mogu se pogledati na <https://rebrand.ly/oekotexTKTCweb>. Više informacija o istraživanju: Ključ povjerenja: Potrošači i održivost tekstila - stavovi, promjene ponašanja i izgledi (“The Key to Confidence: Consumers and Textile Sustainability - Attitudes, Changing Behaviors, and Outlooks”) mogu se dobiti kod Trish Martin: [t.martin@oeko-tex.com](mailto:t.martin@oeko-tex.com) ili Anna Czerwinska: [a.czerwinska@oeko-tex.com](mailto:a.czerwinska@oeko-tex.com). Pročitajte više o OEKO-TEX® portfelju proizvoda za testiranje, certifikaciju i označavanje proizvoda na: [www.OEKO-TEX.com](http://www.OEKO-TEX.com). (A.V.)

### ELASTIČNO OSNOVINO PLETIVO TVRTKE LE TEXTILE OD TENCEL® VLAKANA OSVAJA TRŽIŠTE

Održivi tekstilni proizvodi postaju sve važniji, što dokazuje poslovanje proizvođača koji vode računa o okolišu. Već neko vrijeme ekološki svjesni proizvođači često se koncentriraju na proizvode sa zelenom etiketom i sve češće otkrivaju da se takva upotreba isplati. To je i iskustvo tvrtke LE Textile GmbH. Od 2006. ova tvrtka razvija pletivo koje se izrađuje od ekološki uzgojenog pamuka s ugrađenim elastomerom Dorlastan® V550 zbog potrebne za svojstvom elastičnosti pletiva. Međutim, 2014. tvrtka je zamijenila ekološki pamuk s TENCEL® vlaknima, te je usavršila redoslijed procesa. Liocelno Tencel® vlakno tvrtke Lenzing temelji se na drvu, sirovini koja nema ekoloških nedostataka te koja se izrađuje od obnovljivih i korisnih biljaka.

#### TENCEL® na području rublja

LE Textile GmbH je vodeći proizvođač elastičnih osnovinih pletiva od TENCEL® pređa. Ovaj inovativni proizvođač je izložio svoj asortiman glatkih i čipkastih proizvoda na izložbi Interfilière 2016 u Lyonu. Na izložbi se vodila rasprava o ekološki prihvatljivim tekstilnim proizvodima. TENCEL® je u središtu interesa prema mišljenju predstavnika tvrtke LE Textile. Proizvođači odjeće su vrlo dobro prihvatili takvu vrstu pletiva, što čine i proizvođači rublja.



Sl.4 Kolekcija sportske odjeće od TENCEL® vlakana tvrtke LE Textile izradene na pletaćim strojevima Karl Mayer

Najčešća pitanja su bila od proizvođača iz Njemačke i Sjeverne Europe. Generacija kupaca iz srednjeg sloja, koja je odrasla okružena temama o okolišu, određuje trendove kupnje odjeće. LE Textile dokazuje da ekološka odjeća nije uvijek sive boje jer svoju kolekciju sportske odjeće od TENCEL® osnovinog pletiva obogaćuje efektom kombinacijom narančaste i antracit boje, sl.4.

Osim modnog područja, proizvođači medicinskih proizvoda iskazuju sve veće zanimanje za TENCEL® materijale. Razlog je jedinstvena udobnost kod nošenja. Proizvodi od tih vlakana su mekši nego od svile, hladniji od lana i duže suhi nego od pamuka što su dokazala provedena ispitivanja. Ova svojstva su naročito važna za pacijente s neurodermatitisom. (M.H.)